



ONDOKO LIBURUXKA INPRIMATZEKO ETA
AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA:

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS
PARA LA IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DEL
SIGUIENTE FOLLETO:

EUSKADI GENERAL (italiano)

Lan zk./ Trabajo: 95/2025

Sail sustatzailea: **TURISMO, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA**

Lotea: **2**

Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: **3.010 ale.**

Gehienezko prezioa, BEZA barne (% 21): **1.700 €.**

Kontratu zk.: **KM/2023/040/120**

Departamento promotor: **TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO**

Lote: **2**

Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**

Tirada: **3.010 ejemplares.**

Precio máximo IVA incluido (21%): **1.700 €.**

Nº contrato: **KM/2023/040/120**

KONTRATUAREN XEDEA

- Egin beharrekoa:
 - .- Agindutako zuzenketak egin, liburuxka offsetean inprimatu eta azalezatu.
 - .- Argitalpen Zerbitzu Nagusiak emango dituen logoa eta legezko kredituei dagozkien datu eguneratuak txertatu.

OBJETO DEL CONTRATO

- El trabajo consiste en:
 - .- Hacer las correcciones indicadas, imprimir en offset y encuadernar el mencionado folleto.
 - .- Insertar el logo y los datos actualizados correspondientes a los créditos legales, que se facilitarán por el Servicio Central de Publicaciones.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Tamaina: 170 x 210 mm.

Orrialde kopurua: 64 + azalak, guztira 68.

Azaleztapena: Grapaz josita, bi grapa bertikalean.

Azala: 4+4 tintatan inprimatua, 200 grs./m²-ko paper iztukatu distiratsuaren gainean, **FSC ziurtagiriduna**. Offset distiratsua edo makinako berniza bi orrialdeetan.

Barrua: 4 + 4 tintatan inprimatua, 90 grs./m²-ko paper iztukatuaren gainean, **FSC ziurtagiriduna**.

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENEA NON ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren 10 laginak ematean, aldi berean **aipatutako papera erostearen albarana edo fakturaren kopia eman behar da**.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 170 x 210 mm.

Páginas previstas: 64 + cubiertas, total 68.

Encuadernación: Grapado con dos grapas.

Cubierta: Impresa a 4 + 4 tintas sobre papel estucado brillo de 200 grs./m² que cuente con **certificación FSC**. Offset brillo o barniz máquina en las dos caras.

Interior: Impreso a 4 + 4 tintas sobre papel estucado brillo de 90 grs./m² que cuente con **certificación FSC**.

Cuando se entreguen en el Servicio Central de Publicaciones los 10 ejemplares que se indican en el apartado **LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN** se entregará conjuntamente copia del albarán o factura correspondiente a la compra de este papel.



LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- Adobe InDesign artxiboak eta kalitate handiko pdfak inprimatzeko.
- Aurreko edizioaren ale inprimatu bat.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIAIAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, PDF formatuan.

EGUNA: 2025-06-02

ORDUA: 10:00

4. Esleipendunak honako hauek entregatu beharko ditu: tolesgarriaren cianografikoak/ploterrak.
5. Administrazioak emandako originalak itzultzeaz gain, adjudikaziodunak argitalpena bidaliko du emandako edizio-formatu berean egindako zuzenketekin, eta pdf formatuan ere bai.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- Archivos Adobe InDesign y pdfs de alta calidad para imprimir.
- Un ejemplar impreso de la edición anterior.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demás.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato PDF.

FECHA: 02-06-2025

HORA: 10:00

4. Se deberán entregar por parte del adjudicatario: cianográficos/plóters del desplegable.
5. Además de devolver los originales entregados por la Administración, la empresa adjudicataria entregará la publicación en formato de edición que se entregó (InDesign) con las correcciones que se hayan efectuado, y en formato pdf.

LAN EGUTEGIA (Lanegunak)

Diseinu-probak	Sailak berrikusteko	Ploterrak aurkezteko	Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko	Tolesgarriak entregatzeko
2 egun	2 egun	6 egun	6 egun	30 egun

CALENDARIO DE TRABAJO (Días hábiles)

Presentar pruebas del diseño	Revisión por el Departamento	Presentación de plóters	Revisión por el SCP	Entrega de desplegables
2 días	2 días	6 días	6 días	30 días

ARGITALPENEA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **10** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean.

Eusko Jaurlaritza – Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Donostia / San Sebastián, 1
01010Gasteiz

Marife Arzamendiri zuzenduta.

- Teknikariak argitalpena onartu ondoren gainontzeko aleak hemen entregatuko dira:

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **10** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario.

Gobierno Vasco – Servicio Central de Publicaciones
C/ Donostia / San Sebastián, 1
01010Vitoria-Gasteiz

A nombre de Marife Arzamendi.

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable el resto se entregará en:



GAMARRA, Gobernuaren Biltegi Nagusia, Zubibbarri kalea, 10, barrualdea. (Tlf.: 688.670.544).

Ordutegia: Astelehenetik ostegunera:
9:00etatik 13:00etara eta 15:00etatik
16:30era. Ostiraletan: 9:00etatik
14:00etara.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Altuera 110 cm izango da gehienez. KUTXA BAKOITZEAN 50 ALE SARTUKO DIRA.
- Kutxak 50 aleko benetako bolumenera egokituko dira, aleek barruan dantza egin ez dezaten. Gamarran kutxa osoak besterik ez dira onartzen. Kutxaren bat 50 ale osatu gabe geratuko balitz, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko litzateke.
- Kutxen etiketa: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

Argitalpena biltegiara eraman aurretik, albarana bidaliko zaio Ainhoa Pérez De Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

GAMARRA, Almacén General del Gobierno Vasco c/. Zubibbarri 10 interior (Tfno: 688.670.544)

Horario: Lunes a jueves: de 9 a 13 horas y de 15 a 16:30 horas. Viernes: de 9 a 14 horas.

- Los trabajos se entregarán en europalets (120x80cm), con una altura máxima de 110 cms. LAS CAJAS CONTENDRÁN 50 EJEMPLARES CADA UNA.
- Las cajas se ajustarán al volumen real de los 50 ejemplares, de manera que estos no bailen en su interior. En Gamarra solo se entregarán cajas completas. Si quedase alguna sin completar los 50 ejemplares, se entregará en el Servicio Central de Publicaciones.
- Las cajas deben venir etiquetadas con los siguientes datos: título de la publicación y número de ejemplares por caja.
- Antes de la entrega del material se enviará un albarán a Ainhoa Pérez De Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus) indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURAZIOA

Faktura originala sail honen izenean egin eta ondoko pertsonari bidali beharko zaio:

Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Saila

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007354
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16021879
Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243

EUSKO JAURLARITZA
Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Saila
Turismo eta Ostalaritza Zuzendaritza.
Donostia-San Sebastián 1, 8. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

M^a Teresa Lezana Pérez
E-maila: m-lezana@euskadi.eus
Telefonoa: 945 019 960

Fakturaren kopia bat, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko da ondoko helbide elektroniko honetara: mb-larraz@euskadi.eus

FACTURACIÓN

La factura original se realizará para el siguiente Departamento y persona:

Departamento de Turismo, Comercio y Consumo

Código del Órgano Gestor: A16007354
Código de la Unidad Tramitadora: A16021879
Código de la Oficina Contable: A16007243

GOBIERNO VASCO
Departamento de Turismo, Comercio y Consumo
Dirección de Turismo y Hostelería
C/ Donostia-San Sebastián 1, 8ª planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

M^a Teresa Lezana Pérez
E-mail: m-lezana@euskadi.eus
Telefono: 945 019 960

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica: mb-larraz@euskadi.eus